

ДОГОВОР КУПЛИ-ПРОДАЖИ №14/11

« 14 » ноября 2011 г.

мун. Кишинэу

Настоящий договор заключен между:

1. **«TERRACLEANING» SRL**, в лице директора г-на Мустьяцэ А., действующего на основании Устава, (далее – Покупатель) с одной стороны, и
2. **«DAMICOM UTILAJE» SRL**, в лице директора, г-на Мунтян И.Г., действующего на основании Устава (далее – Продавец) с другой стороны.

Продавец и Покупатель именуется в дальнейшем Сторона или Стороны в соответствии с текстом настоящего договора.

Стороны заключили настоящий договор о нижеследующем:

СТАТЬЯ 1. ТЕРМИНОЛОГИЯ

Если иное не предусмотрено текстом настоящего договора, тогда термины, указанные в нем с заглавной буквы, будут иметь следующее значение:

№	ТЕРМИН	- ОПРЕДЕЛЕНИЕ
1.1.	Договор	- Настоящий договор купли-продажи №14/11 от «14» ноября 2011г. с учетом вносимых в него изменений и дополнений.
1.2.	Оборудование	- Комбинированная машина КО-829Б1 – 3 единицы
1.3.	Страна происхождения	- Россия.
1.4.	Акт приема-передачи	- акт приема передачи Комбинированных машин КО-829Б1 составленные и подписанные должным образом уполномоченными представителями Сторон.
1.5.	Приложение	- любые дополнительные материалы, подписанные Сторонами, и определяющие непосредственные детали сотрудничества в рамках настоящего Договора. Приложения к настоящему Договору являются его неотъемлемой частью, имеют равную юридическую силу и обязательны для исполнения Сторонами.
1.6.	Законодательство	- действующее законодательство Республики Молдова.

СТАТЬЯ 2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

2.1. Продавец обязуется продать, а Покупатель обязуется принять и оплатить Оборудование на условиях, предусмотренных настоящим Договором.

2.2. Оборудование, указанное в п. 1.2 и п. 2.1 настоящего Договора, означает автомобили Комбинированные машины КО-829Б1, соответствующие следующим характеристикам:

В состав оборудования машины на шасси КАМАЗ-65115-1071-62 входят **цистерна, кузов с транспортером и разбрасывающим диском**, водяной и масляный насосы с коробкой отбора мощности, **городской отвал с системой навески, щетка с гидравлическим приводом**. Управление всеми рабочими органами машины производится из кабины водителя.

- усиленный гидропривод щетки
- универсальная монтажная плита, для мобильной установки городского или скоростного отвала
- транспортер пескоразбрасывателя с якорной цепью
- высококачественная гидравлика и высокопрочные металлорукава высокого давления
- управление рабочими органами машины осуществляется из кабины водителя
- базовое шасси КамАЗ в экспортном исполнении
- улучшенный вариант
- кондиционер, MP3-проигрыватель
- усиленная подвеска, гидравлика ZF (Германия)
- ABS, возможность навески импортного оборудования
- тормозная система Rexroth

В состав оборудования машины на шасси КАМАЗ-65115-1071-62 входят **цистерна, кузов с транспортером и разбрасывающим диском**, водяной и масляный насосы с коробкой отбора мощности, **городской отвал с системой навески, щетка с гидравлическим приводом**. Управление всеми рабочими органами машины производится из кабины водителя.

Базовая спецификация

Базовое шасси	КамАЗ-65115-1071-62
Мощность двигателя, л. с.	280
Тип топлива	дизель
Вместимость, м ³	
- цистерны	12
- кузова распределителя	8
Ширина рабочей зоны, м	
- распределителя ПГМ	4 - 9
- поливомоечного оборудования	20
- межбазовой щетки	2,5
- отвала городского	2,5
Плотность распределения ПГМ, г/м ²	
- твердых (ПСС)	50 - 350
Полная масса, кг	22400
Габаритные размеры, мм	
- длина	9850
- ширина	3500
- высота	3200

2.3. Подписанием данного Договора Покупатель подтверждает свое тщательное ознакомление с характеристиками Оборудования, изложенными в п. 2.2 Договора, и выражает свое однозначное согласие на приобретение Оборудования именно с данными характеристиками. Продавец не несет ответственность перед Покупателем в случае несоответствий или расхождений между заявленными Заводом-изготовителем характеристиками согласно п. 2.2 Договора.

2.4. Расходные материалы для Оборудования не являются предметом настоящего Договора.

СТАТЬЯ 3. ЦЕНА И УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ

3.1. Стоимость одной единицы Оборудования составляет: 105000 (сто пять тысяч) Евро включая все налоги.

3.2. Общая сумма трех единиц Оборудования составляет: 315000 (триста пятнадцать тысяч) Евро включая все налоги.

3.3. Оплата стоимости Оборудования произойдет в следующем порядке: Покупатель перечислит на расчетный счет Продавца аванс в размере 100% от общей суммы Оборудования в течение 3-х дней с момента подписания настоящего Договора.

3.4. Оплата осуществляется в леях Республики Молдова по коммерческому курсу BC "Moldindconbank" SA на согласованный между Сторонами день осуществления платежа.

СТАТЬЯ 4. ПОРЯДОК ПРИЕМА-ПЕРЕДАЧИ ОБОРУДОВАНИЯ ПОКУПАТЕЛЮ

4.1. Срок поставки Оборудования составляет 50 (пятьдесят) рабочих дней с момента осуществления оплаты согласно п. 3.3.1. настоящего Договора.

Данный срок может быть уменьшен или увеличен, в зависимости от времени следования Оборудования из завода-изготовителя и продолжительности таможенных процедур на таможенных переходах, но не более чем на 20 (двадцать) рабочих дней.

4.2. В течение 1 (одного) рабочего дня с момента получения Оборудования Продавцом, последний известит Покупателя о готовности передать Оборудование и договорится о дате, времени и месте передачи Оборудования Покупателю и совместного подписания Акта сдачи-приемки Оборудования.

4.3. Передача Оборудования осуществляется на основе Акта приема-передачи, подписываемого между представителями Сторон.

4.4. Вывоз Оборудования осуществляется силами и средствами Покупателя.

4.5. Покупатель несет риск случайной гибели Оборудования с момента подписания Акта приема-передачи.

4.6. В течение 2-х рабочих дней с момента подписания Акта сдачи-приемки и передачи Оборудования, Покупатель обязан за свой счет и собственными силами зарегистрировать шасси (транспортное средство) в МРЭО по месту своего нахождения и встать на учет в авторизированном сервисном центре.

СТАТЬЯ 5. ГАРАНТИИ

5.1. ГАРАНТИИ ПРОДАВЦА

5.1.1. На Оборудование устанавливается гарантия сроком 1 год с момента подписания Акта приема-передачи.

5.1.2. Продавец гарантирует соответствие Оборудования требованиям ТУ, при условии соблюдения Покупателем требований по транспортировке, монтажу, хранению и эксплуатации Оборудования в соответствии действующим законодательством РМ и Руководством (инструкцией) по эксплуатации Оборудования.

9.2. Любые несогласия и претензии, вытекающие из реализации настоящего Договора, должны доводиться до сведения другой Стороны в письменном виде.
9.3. Сторона, получившая письменное уведомление, содержащее несогласие или претензии другой Стороны, обязана в течение 3 (трех) рабочих дней с момента получения письменного уведомления о несогласии или претензии другой Стороны предоставить соответствующей Стороне письменный ответ.
9.4. В случае невозможности урегулировать спор путем переговоров, Стороны обращаются в компетентную судебную инстанцию Республики Молдова.

СТАТЬЯ 10. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА. УСЛОВИЯ РАСТОРЖЕНИЯ

10.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания и действует до полного исполнения Сторонами своих договорных обязательств.
10.2. Вопрос о расторжении данного Договора и любые другие вопросы, связанные с прекращением действия Договора, разрешаются Сторонами на основе переговоров.
10.3. Одностороннее расторжение Договора осуществляется лишь по основаниям, предусмотренным Законодательством.

СТАТЬЯ 11. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

11.1. Любая информация, касающаяся настоящего Договора, разглашение которой может нанести убытки любой из Сторон, является конфиденциальной и не подлежит разглашению третьим лицам, за исключением случаев, предусмотренных Законодательством.
11.2. После подписания данного Договора все предыдущие договоренности, переписка и документы по вопросам, касающимся данного Договора, теряют силу.
11.3. Вопросы, неурегулированные настоящим Договором, уточняются Сторонами устно или письменно в ходе реализации настоящего Договора, однако последние не могут противоречить положениям, закрепленным в Договоре.
11.4. Любые изменения и дополнения к настоящему Договору действительны при условии их совершения в письменной форме и подписания уполномоченными представителями Сторон.
11.5. Настоящий Договор составлен на русском языке в двух экземплярах, обладающих одинаковой юридической силой, по одному для каждой из Сторон.

СТАТЬЯ 12. УВЕДОМЛЕНИЯ И АДРЕСА

12.1. Все уведомления, направляемые Сторонами друг другу в рамках реализации Договора, могут быть отправлены по электронной почте, факсу или заказными почтовыми отправлениями, и считаются полученными на следующий рабочий день в случае отправки по электронной почте или факсу, а в случае заказных почтовых отправлений - по дате почтового штемпеля на конверте.
12.2. В случае изменения юридического адреса и/или расчетного счета, соответствующая Сторона обязана известить об этом другую Сторону в течение 2-х рабочих дней с момента подобных изменений.

12.3. Адреса и реквизиты сторон:

ПОКУПАТЕЛЬ

TERRACLEANING SRL

MD-2068, Республика Молдова,
мун. Кишинэу, ул. А. Руссо, 2А
Тел.: (+373) 22 43 33 83
Факс: (+373) 22 43 43 23

c/f 1008600003943

c/d 2251436166

BC "MOLDINDCONBANK" SA
филиал Kiev
BIC MOLDMD2X336
TVA 0607550

Директор
Мустяцэ А.

" " 2011г.



DAMICOM UTILAJE SRL

MD-2023, Республика Молдова,
мун. Кишинэу, ул. М. Маноле, 9/8А
Тел.: (+373) 22 40 77 22; 47 22 06;
Факс: (+373) 22 40 77 32

c/f 1007600062783

c/d 222484943

BC "MOLDINDCONBANK" SA,
филиал Chiocana
BIC: MOLDMD2X349
TVA 0403588

Директор
Мунтян И.Г.

" " 2011г.



c/f 1007600062783

c/d 222484943

BC "MOLDINDCONBANK" SA,
филиал Chiocana

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ СОГЛАШЕНИЕ
№ 1 ОТ _____ 2011 г.
К ДОГОВОРУ КУПИ-ПРОДАЖИ №14/11 ОТ 14 НОЯБРЯ 2011 ГОДА

Настоящее Дополнительное соглашение № 1 от _____ 2011 года (далее – Соглашение) составлено между:

1. «**DAMICOM UTILAJE**» SRL, в лице директора **г-на МУНТЯН И.Г.**, действующего на основании Устава (далее – Продавец) с одной стороны, и
2. «**TERRACLEANING**» SRL, в лице директора, **г-на Мустяцэ А.**, действующего на основании Устава (далее – Покупатель), с другой стороны.

Продавец и Покупатель именуется в дальнейшем Сторона или Стороны, в зависимости от текста Соглашения.

ПОСКОЛЬКУ Покупатель изменил в ходе выполнения условий Договора купли-продажи №14/11 от 14 ноября 2011г. предмет договора, а именно, воздержался от приобретения Комбинированной машины КО-829Б1 в количестве 3 единиц;

ПОСКОЛЬКУ Покупатель вместо заявленных к приобретению Комбинированных машин КО-829Б1 в количестве 3-х единиц по Договору купли-продажи №14/11 от 14 ноября 2011г. обязался в настоящем Дополнительном соглашении №1 от _____ 2011г. принять и оплатить Комбинированную машину КО-829Д в количестве 1 единицы в иной комплектации и в иной цене, чем в Договоре купли-продажи №14/11 от 14 ноября 2011г., и Комбинированную машину КО-829Д-02 в количестве 1 единицы в иной комплектации и в иной цене, чем в Договоре купли-продажи №14/11 от 14 ноября 2011г.,

ПОСКОЛЬКУ Покупатель выполнил условия Договора купли-продажи в части п.3.3., а именно перечислил на расчетный счет Продавца сумму в размере 315000 (триста пятнадцать тысяч) Евро включая все налоги, по коммерческому курсу BC "Moldindconbank" SA.

В ЦЕЛЯХ ВЫПОЛНЕНИЯ СОВМЕСТНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО ДОГОВОРУ КУПИ-ПРОДАЖИ №14/11 ОТ 14.11.2011Г., СТОРОНЫ ДОГОВОРИЛИСЬ О НИЖЕСЛЕДУЮЩЕМ:

1. В отступлении от условий пунктов 2.2; 3.1. и 3.2. Договора купли-продажи №14/11 от 14 ноября 2011г. Покупатель принимает, а Продавец обязуется продать и поставить Оборудование в ниже описанной комплектации и характеристиках:

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ		
	КО-829Д	КО-829Д-02
Базовое шасси	КамАЗ-53605-1071-62, Евро 3	КамАЗ-53605-1071-62, Евро 3
Мощность двигателя, л. с.	280	280
Тип топлива	дизель	дизель
Вместимость, м ³		
- цистерны	10	отсутствует
- кузова распределителя	5,6	5,6
Ширина рабочей зоны, м		
- распределителя ПГМ	4 - 9	4 - 9
- поливмоечного оборудования	20	отсутствует
- щетки межбазовой	2,5	2,5
- отвала переднего поворотного	2,5	2,5
Плотность распределения ПГМ, г/м ²		
- твердых (ПСС)	50 - 350	50 - 350
Полная масса, кг	17500	17500
Габаритные размеры, мм		
- длина	9850	9850
- ширина	3500	3500
- высота	3200	3200


1

2. Подписанием данного Дополнительного соглашения №1 от _____ 2011г. Покупатель подтверждает свое тщательное ознакомление с комплектацией и характеристиками Оборудования, изложенными в пункте 1 Дополнительного соглашений №1, и выражает свое **однозначное согласие** на приобретение Оборудования именно с данными характеристиками и комплектацией. Продавец не несет ответственность перед Покупателем в случае несоответствий или расхождений между заявленными Заводом-изготовителем характеристиками и комплектацией согласно пункта 1 Дополнительного соглашений №1.
3. Стоимость поставляемого Оборудования составляет:
 - Комбинированная машина КО-829Д: 1035500 (один миллион тридцать пять тысяч пятьсот) леев РМ включая все налоги;
 - Комбинированная машина КО-829Д-02: 930000 (девятьсот тридцать тысяч) леев РМ включая все налоги.
4. Общая сумма поставляемого Оборудования составляет: 1965500 (один миллион девятьсот шестьдесят пять тысяч пятьсот) леев РМ включая все налоги.
5. Продавец, на основании Акта сверки, возвращает Покупателю возникшую суммовую разницу на расчетный счет Покупателя.
6. Возврат суммовой разницы производится Продавцом в течение 3-х рабочих дней с момента подписания настоящего Дополнительного соглашения №1.
7. 8. В случае, если положения данного Дополнительного соглашения противоречат положениям Договора, применяются положения Дополнительного соглашения №1 от _____ 2011г..
8. Настоящее Соглашение вступает в силу в момент его подписания, и действует до исполнения Сторонами своих обязательств.
9. Настоящее Соглашение составлено в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному для каждой из Сторон..

ПОКУПАТЕЛЬ:

TERRACLEANING SRL

Республика Молдова, MD-2068,
мун. Кишинэу, ул. А. Руссо, 2А
Тел.: (+373) 22 43 33 83
Факс: (+373) 22 43 43 23

c/f 1008600003943

c/d 2251436166

BC "MOLDINDCONBANK" SA
филиал Kiev
BIC MOLDMD2X336
TVA 0607550

Директор
Мустяцэ А.



2011г.

ПРОДАВЕЦ

DAMICOM UTILAJE SRL

MD-2023, Республика Молдова;
мун. Кишинэу, ул. М. Манолэ, 9/8А
Тел.: (+373) 22 40 77 22; 47 22 06;
Факс: (+373) 22 40 77 32

c/f 1007600062783

c/d 222484943

BC "MOLDINDCONBANK" SA,
филиал Chiocana
BIC: MOLDMD2X349
TVA 0403588

Директор
Мунтян И.Г.



2011г.

ДОГОВОР № 05/09/DAM/2008
купли-продажи

05 сентября 2008г.

мун. Кишинэу

«IM și Compania Consulting Grup» S.A., в лице Генерального директора Сахановски Сержиу, действующего на основании Устава, именуемое в дальнейшем «**Покупатель**», с одной стороны, и

«Damicom Utilaje» S.R.L., в лице Генерального директора Байматов Равшанбек, действующего на основании Устава, именуемое в дальнейшем «**Продавец**», с другой стороны,

и «Rom-Prim» S.R.L., в лице Генерального директора Табаран Василе действующего на основании Устава, именуемый в дальнейшем «**Лизингополучатель**», с третьей стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:

I. Предмет договора

1.1. **Продавец** продает, а **Покупатель** принимает и оплачивает следующие экскаватор и каток бывшие в употребление (далее по тексту – товар):

	Наименование	Марка	Модель	Цена, Евро, вкл. НДС	Кол-во, шт.	Сумма, Евро, Вкл. НДС
1	Экскаватор	FIAT HITACHI	FH200	43 000,00	1	43 000,00
Спецификация						
Год изготовления			1992			
Объем ковша			1,5 м3			
Количество наработанных моточасов			5000 ч.			
Вес			20 тонн			

	Наименование	Марка	Модель	Цена, Евро, вкл. НДС	Кол-во, шт.	Сумма, Евро, Вкл. НДС
2	Каток	ABG Ingersoll Rand	RTR 250	62 500,00	1	62 500,00
Спецификация						
Год изготовления			1998			
Количество наработанных моточасов			3711			
Собственный вес			13 тонн			
Вес с балластом			20 тонн			

1.2 **Продавец** передает товар **Покупателю**, согласно спецификации для вышеуказанного товара, на основе акта приема-передачи в течение 15-ти (пятнадцати) рабочих дней с момента заключения настоящего договора.

1.3 Вышеуказанный товар приобретается для его последующей передачи во временное пользование по договору лизинга **Лизингополучателю**. Вышеуказанный товар, был выбран **Лизингополучателем**.

1.4 **Продавец** гарантирует перед **Лизингополучателем** передачу товара **Покупателю** в срок, предусмотренный п. 1.2. настоящего договора. В случае нарушения срока поставки товара покупателю, для его дальнейшей передачи в срок **Лизингополучателю**, **Продавец** несет ответственность перед **Лизингополучателем** и возмещает оплату штрафных санкций предусмотренных п. 8.4. согласно Contractelor de Leasing Financiar Nr. 884/2008/ROM din 05/09/2008 si 883/2008/ROM din 05/09/2008

II. Стоимость и порядок оплаты

2.1 Общая стоимость товара определена соглашением сторон, и составляет **105 500,00 (сто пять тысяч пятьсот, 00) ЕВРО вкл. НДС.**

2.2 Оплата товара осуществляется в 2 этапа:

I этап- **30%**, от общей стоимости товара, что составляет **31 650,00 (тридцать одна тысяча шестьсот пятьдесят,00) ЕВРО вкл. НДС** оплачиваются в течение 2 (двух) банковских дней со дня подписания сторонами настоящего договора купли-продажи,

II этап- **70%** от общей стоимости товара, что составляет **73 850,00 (семьдесят три тысячи восемьсот пятьдесят,00) ЕВРО вкл. НДС** оплачиваются в течение 2 (двух) банковских дней со дня подписания сторонами акта приема-передачи товара.

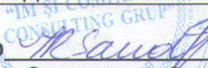
2.3. Расчет по настоящему договору осуществляется в молдавских леях по курсу «IM și Compania Consulting Grup» S.A. на день подписания сторонами договора купли-продажи и акта приема-передачи товара.



VII. Заключительные положения

- 7.1. Настоящий договор вступает в силу с момента его подписания.
- 7.2. Настоящий договор, может быть расторгнут только по письменному соглашению Участников.
- 7.3. Любые изменения и дополнения к настоящему Договору будут действительны лишь в том случае, если они совершены в письменной форме и подписаны уполномоченными на то лицами обеих сторон
- 7.4. Все разногласия и претензии, связанные с настоящим договором, рассматриваются в течение 5-ти (пяти) рабочих дней с момента получения претензии.
- 7.5. Споры, возникающие в связи с настоящим договором, подлежат рассмотрению в компетентной судебной инстанции Республики Молдова, в соответствии с законодательством Республики Молдова.
- 7.6. Участники не вправе передавать свои права и обязанности по настоящему договору третьим лицам без письменного согласия второй стороны.
- 7.7. Настоящий Договор составлен и подписан в двух экземплярах, по одному для каждой из сторон.

VIII. Реквизиты и подписи сторон

Покупатель:	Продавец:
«IM și Compania Consulting Grup» S.A., МД-2068, мун. Кишинэу, пр. Москва 20, р/с 22517004987297 в BC «Mobiasbanca» S.A., филиал № 9 Centru МФО: MOVBMD22749, ф/к: 1003600068891, код НДС: 0600349.	« Damicom Utilaje » S.R.L., г. Кишинев, ул. М. Маноле 9/8А, р/с 222484943 в BC «Moldindconbank» S.A., филал Ciocana, МФО: MOLDMD2X349, ф/к: 1007600062783, код НДС: 0403588.
Генеральный директор  Сахановски Сержиу	Генеральный директор  Байматов Равшанбек

С УСЛОВИЯМИ ДОГОВОРА ОЗНАКОМЛЕН

ЛИЗИНГОПОЛУЧАТЕЛЬ:

«Rom-Prim» S.R.L.,
г. Кишинев, пр. Ренаштерий 24, оф.41
р/с 2224929001458 в
BC «Moldindconbank» S.A., филиал Invest
МФО: MOLDMD2X329
ф/к: 1003600084530, код НДС: 0601984

Генеральный директор 
Табаран Василе



АКТ ПРИЁМА – ПЕРЕДАЧИ ИМУЩЕСТВА

02 Октября 2008 г.

мун. Кишинэу

«IM ŞI COMPANIA CONSULTING GRUP» S.A., именуемое в дальнейшем «Лизингодатель», в лице Генерального директора Брынзилэ Серджиу, действующего на основании Устава, с одной стороны,

«Damicom Utilaje» S.R.L., в лице Генерального Директора Байматов Равшанбек, действующего на основании Устава, именуемый в дальнейшем «Поставщик», со второй стороны,

«Rom-Prim» S.R.L. именуемое в дальнейшем «Лизингополучатель», в лице Директора Табаран Василе, действующего на основании Устава, с третьей стороны,

заключили следующий Акт приёма – передачи имущества в соответствии с договором лизинга № 884/2008/ROM от 05.09.2008

1. На основании договора купли продажи № 05/09/DAM/2008 от 05.09.2008 г. и договора лизинга № 884/2008/ROM от 05.09.2008 г., **Поставщик** передаёт, а **Лизингополучатель** с согласия **Лизингодателя** принимает нижеуказанный Коток, именуемое в дальнейшем «**Имущество**»:

Nr. п/п	Марка	Модель	№ шасси	Количество
1.	ABG Ingersoll Rand	RTR 250	2501859	1

2. **Лизингодатель** уполномочивает **Лизингополучателя** на получение от **Поставщика** имущества, во временное пользование и распоряжение в соответствии с договором лизинга № 884/2008/ROM от 05.09.2008 г.

3. Вместе с передачей имущества, **Лизингодатель** передаёт, а **Лизингополучатель** принимает

- Инструкции по эксплуатации на всё оборудование.

4. **Лизингополучатель** подтверждает целостность принимаемого имущества и его соответствия заявке на приобретение в лизинг и спецификации.

5. **Лизингополучатель** подтверждает, что был проинформирован **Лизингодателем** о том, что техническое обслуживание имущества должно производиться только **Поставщиком** или одним из его аккредитованных субподрядчиков, в соответствии с гарантийными условиями, предоставленными производителем.

6. С момента подписания настоящего Акта приёма-передачи **Лизингополучатель** теряет право предъявления претензий **Лизингодателю**, но вправе требовать у **Поставщика** устранения и ремонт недостатков имущества.

7. Настоящий Акт приёма-передачи составлен в трёх экземплярах, по одному экземпляру для каждой из сторон, и является составной и неотъемлемой частью договора купли продажи № 05/09/DAM/2008 от 05.09.2008 г. и договора лизинга № 884/2008/ROM от 05.09.2008 г.

Лизингодатель	Поставщик	Лизингополучатель
SA "IM Şi Compania Consulting Grup" Кишинев, Московский пр-кт 20, p/c 22517004987297 в «MOBIASBANCA» S.A., МФО: MOBBMD22749, ф/к 1003600068891, тел. +373 (22) 329-444.	« Damicom Utilaje » S.R.L., г. Кишинев, ул. М. Маноле 9/8А, p/c 222484943 в BC «Moldindconbank» S.A., филиал Ciocana, МФО: MOLDMD2X349, ф/к: 1007600062783, код НДС: 403588.	«Rom-Prim» S.R.L., г. Кишинев, пр. Ренаштерий 24, оф.41 p/c 2224929001458 в BC «Moldindconbank» S.A., филиал Invest МФО: MOLDMD2X329 ф/к: 1003600084530, код НДС: 0601984
Генеральный Директор Брынзилэ Серджиу	Генеральный директор Байматов Равшанбек	Генеральный директор Табаран Василе





ACHIZIȚII PUBLICE



CONTRACT № 11 de achiziționare a mărfurilor

“_30_”_martie_2011_

or. Chișinău
(municipiu, oraș, raion)

S.R.L. „DAMICOM UTILAJE”

(denumirea completă a întreprinderii, asociației, firmei, organizației)

reprezentată prin director Gh. Muntean care acționează în baza statutului
(funcția, numele, prenumele)

(regulamentului) și denumită în continuare “Vânzător” 1007600062783

(se indică numărul și data de înregistrare în

sau persoana fizică

Registrul comercial al Republicii Moldova)

(numărul pașaportului, domiciliul, codul fiscal)

pe de o parte, și ÎM „Asociația de gospodărire a spațiilor verzi”

(denumirea completă a executorului de buget)

reprezentată prin șef al ÎM „AGSV” Eleferii Haruța, care acționează în baza
(funcția, numele, prenumele)

statut

, denumită în continuare “Cumpărător”, pe de altă parte, (ambii
(statut, regulament, hotărâre etc.)

denumiți în continuare “Părți”) au încheiat prezentul Contract, referitor la următoarele.

Conform licitației publice nr. 319/11, deciziei grupului de lucru al
(procedura de achiziție) (comisiei de tender, gr. de lucru)

ÎM „Asociația de gospodărire a spațiilor verzi”

(denumirea organului care desfășoară tenderul)

din “_30_”_martie_2011_, proces – verbal № 7 (sau proces-verbal, în cazul achiziției prin
metode alternative), “Vânzătorul” a fost declarat Învingător al procedurii pentru achiziționarea
autoturnurilor, denumită în continuare Marfă.

(denumirea mărfii)

1. Obiectul contractului.

1.1. Vânzătorul își asumă obligația de a vinde și livra, iar Cumpărătorul de a recepționa și achita
marfa prevăzută în specificația din anexa nr.1, care este parte integrantă a prezentul Contract.

1.2. Cantitatea mărfii, sortimentul sunt indicate în specificația din anexa nr.1, care este parte
integrantă a prezentului Contract.

1.3. 1.3. Calitatea mărfii este precizată în specificația din anexa nr.1 și trebuie să corespundă
standardelor, condițiilor tehnice aprobate de _____

(denumirea organului care a aprobat STAS,

și certificatului de calitate eliberat de producător.

condițiile tehnice, data aprobării)

1.4. Termenele de garanție a calității mărfii constituie: 24 luni.

9. Dispoziții finale.

- 9.1. Litigiile ce vor rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către părți pe cale amiabilă. În caz de neînțelegeri vor fi examinate în ordinea stabilită de legislația în vigoare a Republicii Moldova.
- 9.2. Din data semnării prezentului contract toate negocierile și corespondența referitoare la acesta, își pierd puterea juridică.
- 9.3. Orice modificări și completări la prezentul contract sunt valabile numai în cazul când acestea au fost făcute în scris și semnate de către reprezentanții împuterniciți pentru aceasta ai ambelor părți.
- 9.4. Nici una dintre părți nu are dreptul să transmită obligațiunile și drepturile sale de contract unor terțe persoane, fără înștiințarea și acordul în scris al celeilalte părți.
- 9.5. Prezentul Contract este întocmit în trei exemplare care se remit câte un exemplar: 1. Vânzătorului
2. Cumpărătorului
3. Agenției Achiziții Publice
- 9.6. Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării lui și intră în vigoare după înregistrarea lui de către Agenția Achiziții Publice, fiind valabil până la 31.12.2011.
(se indică data)
- 9.7. Prezentul contract poate fi completat cu anexe suplimentare, după necesitate, care vor fi parte integrantă a acestuia.
- 9.8. Întru mărturisirea celor expuse mai sus, Părțile au semnat acest Contract la 30 martie 2011

10. Rechizitele juridice, poștale și de plăți ale părților.

“Vânzător”:

adresa poștală

RM, or. Chișinău, str. M. Manole, 9/8A

adresa telegrafică

telefon

407768, 472206

Fax

407-732

cont de decontare

№ 22511523912 222484943

banca

BC „Moldindconbank”

denumirea

adresa poștală a băncii

cod

№ MOLDMD2X349

cod fiscal : 1007600062783

“Cumpărător”:

adresa poștală

or. Chișinău, str. A. Pușkin, 62

adresa telegrafică

telefon

24-34-28

fax

24-01-09

cont de decontare

№ 2224703001891

banca

BC „Banca Socială”

denumirea

adresa poștală a băncii

cod

№ BSOCMD2X

cod fiscal: 1002600047677

Semnăturile părților.

“Vânzător”



“Cumpărător”



Contabil șef

Înregistrat: nr. _____

Trezoreria _____

“ ”

201

S. B. - Podure

Anexa nr.1
la contractul nr. 11
din 30.03.2011

SPECIFICAȚIA
mărfii

No	Denumirea mărfii (Serviciului)	Cantitat ea (unit. de măsură), 1	Prețul fără TVA, lei	Prețul cu TVA, lei	Producător și țara de origine
1	2	3	4	5	8
1	Autoturn 28 m autocamion FORD CARGO DC E5 1826	1	1 629 166,00	1 954 999,00	AYALKA LTD, Turcia

"Vânzător"



Anexa nr. 2
la contractul nr. 11_
din 30.03.2011_

Denumirea mărfii	Descrierea tehnică	Producător și țara de origine
1	2	3
Autoturn 28 m	Autoturn telescopic cu coș electroizolant; Șasiu – FORD CARGO DC E5 1826; Sistema de tracțiune cu formula roților 4x2; Numărul de locuri în cabină – 2 un. Motorul – Ford-Ecotorq Euro-2,diesel Volumul de lucru al motorului – 7330 cm ³ Înălțimea de lucru – 28 m; Capacitatea de încărcare a coșului – 300 kg; Unghiul de rotație – 360 grade; Masa – 18000 kg; Dimensiuni: lungime – 8740 mm, lățime – 2489 mm, înălțime – 2945mm; Coș electroizolant pentru lucru la tensiunea minimum 11000 V;	AYALKA LTD, Turcia



Podluc.

S.D.